

Job

Chapter 37

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

מִמְקוֹמוֹ : מִמְקוֹמוֹ
dari-tempatnya
H4725

וְיָזַח
dan-melompat

לִבִּי
hatiku

יִתְרַד
gemetar
H2729

לְזֹאת
karena-ini
H2063

אֲף-
Juga-
H0637

1

"Sungguh, oleh karena itu hatiku berdebar-debar dan melonjak dari tempatnya.

מִפִּי
dari-mulutNya
H6310

וְהִגֵּה
dan-gemuruh
H1899

קוֹל
suaraNya

בְּרִנּוֹ
dalam-kemarahan
H7267

שָׁמָע
dengan-mendengar
H8085

שָׁמָעוּ
Dengarkanlah
H8085

יֵצֵא :
keluar
H3318

2

Dengar, dengarkan gegap gempita suara-Nya, guruh yang keluar dari dalam mulut-Nya.

הָאָרֶץ : כְּנִפּוֹת
bumi ujung-ujung
H0776 H3671

עַל-
ke-

וְאוֹרוֹ
dan-cahayaNya
H0216

יִשְׁרְהוּ
Ia melepaskannya
H3474

הַשָּׁמַיִם
langit
H8064

כָּל-
semua-

תַּחַת-
Di bawah-
H8478

3

Ia melepaskannya ke seluruh kolong langit, dan juga kilat petir-Nya ke ujung-ujung bumi.

וְלֹא
dan-tidak
H3808

נְאוּנוֹ
kemuliaanNya
H1347

בְּקוֹל
dengan-suara

יִרְעַם
Ia menggelegar
H7481

קוֹל
suara

וְשָׁאג-
mengaum-
H7580

וְאַחֲרָיו
Sesudahnya

קוֹלוֹ :
suaraNya

יִשְׁמַע
terdengar
H8085

כִּי-
ketika-

יַעֲקֹבֵם
Ia menahan mereka
H6117

4

Kemudian suara-Nya menderu, Ia mengguntur dengan suara-Nya yang megah; Ia tidak menahan kilat petir, bila suara-Nya kedengaran.

וְלֹא
dan-tidak
H3808

נְדָלוֹת
hal-hal besar

עָשָׂה
melakukan

נִפְלְאוֹת
hal-hal ajaib
H6381

בְּקוֹלוֹ
dengan-suaraNya

אֱלֹהִים
Allah
H0410

יִרְעַם
Menggelegar
H7481

נִדְעָה :
kita ketahui
H3045

5

Allah mengguntur dengan suara-Nya yang mengagumkan; Ia melakukan perbuatan-perbuatan besar yang tidak tercapai oleh pengetahuan kita;

מִטְרוֹת
hujan-hujan
H4306

וְגִשְׁם
dan-hujan
H1653

מִטְרָה
hujan
H4306

וְגִשְׁם
dan-hujan
H1653

אֲרֶץ
bumi
H0776

הָיָא
Jadilah

יֹאמֵר
Ia berkata
H0559

וְלִשְׁלֹג
kepada-salju
H7950

כִּי
Karena

עֲדוֹ :
kuasaNya
H5797

6

karena kepada salju Ia berfirman: Jatuhlah ke bumi, dan kepada hujan lebat dan hujan deras: Jadilah deras!

אָנְשֵׁי orang-orang H0376	כָּל- semua- H3605	לְדַעַת supaya-diketahui H3045	יַחְתּוֹם Ia memeteraikan H2856	אָדָם manusia H0120	כָּל- semua- H3605	בְּיַד- Dengan-tangan- H3027	7
--	--	--	---	---	--	--	---

מַעֲשָׂהוּ:
pekerjaanNya
[H4639](#)

Tangan setiap manusia diikat-Nya dengan dibubuhi meterai, agar semua orang mengetahui perbuatan-Nya.

וּבְמַעוֹנֹתֶיהָ dan-di-tempat tinggalnya H4585	8						
---	---	---	---	---	---	---	---

Maka binatang liar masuk ke dalam tempat persembunyiannya dan tinggal dalam sarangnya.

וּמִזְזָרִים dan-dari-yang menyebar H4215	9						
---	---	---	---	---	---	---	---

Taufan keluar dari dalam perbendaharaan, dan hawa dingin dari sebelah utara.

וּמִזְזָרִים dan-dari-yang menyebar H4215	10						
---	---	---	---	---	---	---	----

Oleh nafas Allah terjadilah es, dan permukaan air yang luas membeku.

וּמִזְזָרִים dan-dari-yang menyebar H4215	11						
---	---	---	---	---	---	---	----

Awan pun dimuati-Nya dengan air, dan awan memencarkan kilat-Nya,

וּמִזְזָרִים dan-dari-yang menyebar H4215	12						
---	---	---	---	---	---	---	----

וּמִזְזָרִים dan-dari-yang menyebar H4215	13						
---	---	---	---	---	---	---	----

lalu kilat-Nya menyambar-nyambar ke seluruh penjuru menurut pimpinan-Nya untuk melakukan di permukaan bumi segala yang diperintahkan-Nya.

וּמִזְזָרִים dan-dari-yang menyebar H4215	14						
---	---	---	---	---	---	---	----

Ia membuatnya mencapai tujuannya, baik untuk menjadi pentung bagi isi bumi-Nya maupun untuk menyatakan kasih setia.

וּמִזְזָרִים dan-dari-yang menyebar H4215	15						
---	---	---	---	---	---	---	----

Berilah telinga kepada semuanya itu, hai Ayub, diamlah, dan perhatikanlah keajaiban-keajaiban Allah.

וּמִזְזָרִים dan-dari-yang menyebar H4215	15						
---	---	---	---	---	---	---	----

Tahukah engkau, bagaimana Allah memberi tugas kepadanya, dan menyinarkan cahaya dari awan-Nya?

16 התדע על מפלשי- מפלאות תמים דעים: 16
 Apakah engkau tahu tentang- keseimbangan- awan hal-hal ajaib sempurna pengetahuan
[H3045](#) [H4657](#) [H5645](#) [H4652](#) [H8549](#) [H1843](#)

Tahukah engkau tentang melayangnya awan-awan, tentang keajaiban-keajaiban dari Yang Mahatahu,

17 אשר- בנדיך חמים בהשקט ארץ מדרום: 17
 Yang- pakaianmu panas ketika-menenangkan bumi dari-selatan
[H2525](#) [H8252](#) [H0776](#) [H1864](#)

hai engkau, yang pakaiannya menjadi panas, jika bumi terdiam karena panasnya angin selatan?

18 תרקיע עמו לשחקים חזקים מוצק: 18
 Apakah engkau membentangkan denganNya untuk-awan-awan kuat seperti-cermin tuangan
[H7554](#) [H7834](#) [H2389](#) [H7209](#) [H3332](#)

Dapatkah engkau seperti Dia menyusun awan menjadi cakrawala, keras seperti cermin tuangan?

19 יהודיענו מה- נאמר לו לא- נעריך: 19
 Beritahukanlah kepada kami apa- kita akan katakan kepadaNya kita dapat menyusun tidak- kepadaNya
[H3045](#) [H4100](#) [H0559](#) [H3808](#)

מפני- חושך: 19
 karena- kegelapan
[H6440](#) [H2822](#)

Beritahukanlah kepada kami apa yang harus kami katakan kepada-Nya: tak ada yang dapat kami paparkan oleh karena kegelapan.

20 היספר- לו כי אדבר אם- אמר איש כי 20
 Apakah diberitahukan- kepadaNya bahwa aku berbicara jika- berkata seseorang bahwa
[H1104](#) [H1696](#) [H0559](#) [H0376](#)

יבלע: 20
 ia ditelan
[H1104](#)

Apakah akan diberitahukan kepada-Nya, bahwa aku akan bicara? Pernahkah orang berkata, bahwa ia ingin dibinasakan?

21 ועתה לא ראו אור בתיר הוא בשחקים ורוח עברה 21
 Dan-sekarang tidak mereka melihat cahaya terang ia di-awan-awan dan-angin berlatu
[H6258](#) [H3808](#) [H7200](#) [H0216](#) [H0925](#) [H1931](#) [H7834](#) [H7307](#)

ותטהרם: 21
 dan-membersihkannya
[H2891](#)

Seketika terang tidak terlihat, karena digelapkan mendung; lalu angin berembus, maka bersihlah cuaca.

22 מצפון זהב יאתה על- אלוהי נורא הוד: 22
 Dari-utara emas datang atas- Allah yang dahsyat kemuliaan
[H6828](#) [H2091](#) [H0857](#) [H0433](#) [H3372](#) [H1935](#)

Dari sebelah utara muncul sinar keemasan; Allah diliputi oleh keagungan yang dahsyat.

23 שדי לא- מצאנהו שניא- כח ומשפט רב- 23
 Yang-Mahakuasa tidak- kita menemukan Dia besar- kuasa dan-keadilan dan-kelimpahan-
[H7706](#) [H4672](#) [H7689](#) [H4941](#) [H7230](#)

יענה: 23
 Ia menindas tidak kebenaran
[H3808](#) [H6666](#)

Yang Mahakuasa, yang tidak dapat kita pahami, besar kekuasaan dan keadilan-Nya; walaupun kaya akan kebenaran Ia tidak menindasnya.

חִכְמֵי-	כָּל-	יִרְאָה	לֹא-	אֲנָשִׁים	יִרְאוּהוּ	לְכֵן	24
yang berhikmat-	semua-	Ia memandang	tidak-	manusia	takut kepada-Nya	Oleh karena itu	
H2450	H3605	H7200	H3808	H0376	H3372		

פ
[paragraf] לֵב:
hati

Itulah sebabnya Ia ditakuti orang; setiap orang yang menganggap dirinya mempunyai hikmat, tidak dihiraukan-Nya."